



## KASSIA

&

### THE NEW ISTANBUL CONVENT(TION)

### DİJİTAL KONFERANSLAR SERİSİ

KAINKOLLEKTIV/BOCHUM – BURAK ÖZDEMİR & MUSICA SEQUENZA/BERLİN – İSTANBUL KADIN MÜZESİ/İSTANBUL  
PRACOWNIA KURATORSKA/POLONYA – TAK THEATER AUFBAU/KREUZBERG BERLİN – KAMPNAGEL/HAMBURG  
VE BİRÇOK ÜLKEDEN ÜNİVERSİTEYLE İŞBİRLİĞİYLE

**Müzik** tarihinde halen önemli yeri olan KASSİA, 9. yüzyılda Konstantinopolis'te yaşamış bir besteci, şair ve bir başrahibedir. Eserleri günümüze ulaşan dünyanın ilk kadın bestecisi olarak kabul edilen Kassia'nın özgür ruhlu bir kişiliği olduğu bilinir. Öylesine özgür ki, 823 yılında gelin adayı olarak sunulduğu Bizans İmparatoru Theophilos'un savlarındaki çelişkilere, yetkin teolojik bilgisiyle, cesaretle karşı çıkmaktan çekinmemiştir. Evlenmeyi, prensip olarak düşünmeyen, 843'te Konstantinopolis'te kendi servetiyle bir manastır kuran ve yaşamını kendi iradesiyle şekillendiren Kassia için, ilk feminist rol modeli sıfatı kullanılabilir. Bizler Kassia'nın güçlü sesini duyuyor, günümüze ve sınırlar ötesine taşıyoruz. 2021 sonbaharında İstanbul Kadın Müzesi, kainkolektiv, Pracownia Kuratorska ortaklığıyla Almanya, Polonya, Türkiye ve Küresel Güney dahil birçok ülkeden araştırmacılar, aktivistler ve sanatçıların dahil olduğu geniş program başlatıyoruz. Türk-Alman besteci Burak Özdemir'in „SONGS OF CARE(VOLUTION)“ (post) feminist opera gösterisi, bestecinin Musica Sequence Orkestrası ile 2022'de Berlin, İstanbul, Kuzey Ren-Vestfalya, Krakow ve Varşova'da sunulacak.

**İstanbul** Sözleşmesi'nin Polonya ve Türkiye hükümetleri tarafından reddedilmesini de aklımızdan çıkarmayarak, hedefini, dayanışma ve direniş olarak tasarladığımız Kassia projesi, güncel feminist tartışmalara katkı sağlayan fiziksel ve çevrimiçi konferanslar, sanal ve fiziki sergiler içermekte.

**Program**, birçok ülkedeki kadınların geniş katımlı protesto gösterilerindeki, sınırlı da olsa bilimdeki, aktivizm, bakım emeği ve sanat alanındaki feminist tartışmalarını ve söylemlerini içeriyor. Bu konular; Kassia'nın da ilgilendiği konular arasında bulunan sanat ve (görünmeyen) bakım emeği ile aynı bağlamda tartışılıyor. Kassia'nın kurduğu ortaçağ manastırına (convent) atıfta bulunan NEW ISTANBUL CONVENT(ION) projesindeki etkinlikler, feminist girişimlerin ve aktivistlerin biraraya gelebilecekleri, ilişkiler ağı oluşturabilecekleri "Feminist Gelecek İçin Eylem Haritası" alanı açıyor. Bilim, sanat ve aktivizm örgüsüyle, post feminist bir geleceğin yeni anlatıları hayal ediyor, fiziksel ve çevrimiçi formatlarla sinerji oluşuyor. Polonya, Almanya ve Türkiye'den sanatçılar, aktivistler, akademisyenler ve öğrencilerle ve tüm işbirliği ortaklarının kendi uluslararası ağları vasıtasıyla KASSIA projesi, uluslar ve uzmanlıklar ötesi diyalog fırsatları yaratıyor. Kassia'nın koruyucu meleği olduğu, disiplinlerarası bir sanat, müzik ve aktivizm ağı, yani feminizm, toplumsal cinsiyet adaleti, bakım emeği gibi konulara; estetik eylem ve yaratıcılık alanı sunuyor.

**Konferanslar**, performanslar, çevrimiçi konserlerdeki sanatsal sunumlar, bilimsel araştırmacıların buluşmaları ve tartışma panelleri gibi etkinlikler içeren program; Kassia'nın 9. yüzyıldan kalma şiirlerinden Donna Haraway'in Cyborg Manifestosu'na, toplumsal cinsiyet araştırmalarındaki güncel pozisyonlardan tekrar Kassia'ya geri giden politik, şiirsel ve teorik bir alan oluşturuyor. Tıpkı Kassia'nın dizelerindeki gibi: „*Konuşmak gerektiğinde, sessiz kalandan nefret ediyorum. / Her şeyi kabul edenden, nefret ediyorum. / Sözleriyle herkesi cesaretlendirmeyenden, nefret ediyorum. / Araştırmadan konuşandan, nefret ediyorum. / Hiç bir şey bilmeden öğretilenden, nefret ediyorum.*“

## KASSIA 2021 SONBAHAR PROGRAMI

ETKİNLİK ZAMANI

TÜRKİYE SAATİYLE DİR

- 09 Eylül 20.00-21.30** **KASSIA AND THE FALLEN WOMEN. EINE LECTURE PERFORMANCE ALS OVERTURE DER KONFERENZ! SERIE**  
Organizasyon: kainkollektiv & friends, Bochum  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: İngilizce \*> Türkçe ve Lehçe simultane çeviri
- 23 Eylül 20.00-21.30** **FEMINIST WORK. THINKING THROUGH METHODS, FIELDS AND CONDITIONS**  
Organizasyon: Pracownia Kuratorska, Krakau  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: Lehçe \*> İngilizce ve Türkçe simultane çeviri sunulacaktır.  
KAYIT İÇİN: [https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZAlf-yrpjksHdwgomIiYrPZabutc\\_iDYChR](https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZAlf-yrpjksHdwgomIiYrPZabutc_iDYChR)
- 30 Eylül 20.00 - 21.30** **THE RECEPTION OF KASSIA**  
Organizasyon: Swedish Research Institute, İstanbul  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: İngilizce  
[https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_vJyXYOd7TiSrYnN-dnZmSA](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_vJyXYOd7TiSrYnN-dnZmSA)
- 14 Ekim 20.00 - 21.30** **IMAGINING KASSIA'S NEW ISTANBUL CONVENT(ION)**  
Organizasyon: Havlen, İstanbul & Pracownia Kuratorska, Krakau & kainkollektiv, Bochum  
Etkinlikte **KASSIA ARAMIZDA // KASSIA IS WITH US** İstanbul Kadın Müzesi ve Tiyatro Boyalı Kuş ortak yapımı kısa filmin, ilk gösterimi de gerçekleştirilecektir.  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: İngilizce \*> Türkçe ve Lehçe simultane çeviri sunulacaktır.  
KAYIT İÇİN: [https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_W11cQoqURy6\\_NnR8DBNj3Q](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_W11cQoqURy6_NnR8DBNj3Q)
- 21 Ekim 21.00 - 22.30** **ON SPEAKING & BEING. FEMALE SPACES OF LANGUAGE**  
Organizasyon: kainkollektiv, Bochum  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: Almanca \*> Türkçe ve Lehçe simultane çeviri sunulacaktır  
KAYIT İÇİN: [https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_WQcCBP5WQV-3kD3UKWo3hg](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_WQcCBP5WQV-3kD3UKWo3hg)
- 23 Ekim 17.30 - 19.30** **KASSIA'NIN ŞİİRLERİNE VE MÜZİĞİNE YENİDEN BAKIŞ – ARAŞTIRMACILARLA BULUŞMA**  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi, İstanbul  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: Türkçe – İngilizce \*> Lehçe dahil simultane çeviri sunulacaktır.  
KAYIT İÇİN: [https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_WlniNxmES4GMWrsLoF9row](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_WlniNxmES4GMWrsLoF9row)
- 20.30 - 22.00** **ACT LIKE YOU CARE – Talk with Sasha Waltz, Burak Özdemir, Yeşim Güner Oymak**  
Organizasyon: kainkollektiv & friends, Bochum  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: İngilizce \*>Türkçe ve Lehçe simultane çeviri sunulacaktır.
- 24 Ekim 15.00 - 17.00** **KASSIA'YI ANMAK – DÜNDEN VE BUGÜNDEN PROTESTO ŞİİRLERİ: ULUSLARARASI ŞAİRLER BULUŞMASI**  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi, İstanbul  
- Çevrimiçi etkinliğin dili: İngilizce \*> Türkçe ve Lehçe simultane çeviri sunulacaktır.  
KAYIT İÇİN: [https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN\\_2eCLR17tSWKlmojx88lqtg](https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_2eCLR17tSWKlmojx88lqtg)

Tarihleri Ekim'de bildirilecek etkinlikler

- ✱ **(Fiziki) Sergi ■ KASSIA'YI DÜŞLEMEK – KASSIA'NIN DİZELERİ BANA NE DİYOR?** – İlhamını Kassia'nın dizelerinden alan bir öğrenci hikaye anlatımı projesi  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi, İstanbul, Mimar Sinan Üniversitesi, Grafik Tasarım Bölümü, İstanbul
- ✱ **Kitap tanıtım toplantısı ■ KASSIA – GÜÇLENDİREN SÖZLER // WORDS OF ENCOURAGEMENT**, (der. Meral Akkent), ISTOS Yayınları, Türkçe-İngilizce, 300 s.
- ✱ **MART 2022 ■ (Fiziki) Sergi & Performans & Konferans & Konser ■ BUGÜN KASSIA YAŞIYOR OLSAYDI...**  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi, İstanbul, BAU Konservatuar, BAU Çizgi Film ve Animasyon Bölümü, İstanbul
- ✱ **NİSAN 2022 ■ „SONGS OF CARE(VOLUTION)“** (post) feminist opera, Musica Sequence Orkestrası, Beste Burak Özdemir, Berlin  
Organizasyon: Cemal Reşit Rey Konser Salonu
- ✱ **EYLÜL 2022 ■ Soprano ve müzik araştırmacısı Brett Umlauf'la KASSIA'NIN İZİNDE - Performans**  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi
- ✱ **EKİM 2022 ■ KASSIA - Sanal sergi**  
Organizasyon: İstanbul Kadın Müzesi, İstanbul & kainkollektiv, Bochum

## PROJEYE İÇERİK KATKISI SAĞLAYAN KURUMLAR



### Organizasyon ekibi

Meral Akkent • Burak Özdemir • Anna Majewska • Zuzanna Berendt • Wanda Künzel • Hannah Busch • Melissa Müller  
Mirjam Schmuck • Fabian Lettow • Burcu Özdemir • Martina Bengert • Ingela Nilsson • Mithu Sanyal • Kübra Gümüüşay  
Aylin Vartanyan • Milan Vukasinovic • Liz James • Niki Tsironi • Merve S. Öztürk  
vd.

Kainkolektiv • Burak Özdemir/Musica Sequenza Orchestrası • İstanbul Kadın Müzesi  
Pracownia Kuratorska • Heinrich-Böll-Stiftung  
**ortak produksiyonu**

■ Daha fazla bilgi için  
[istanbul.kadin.muzesi.info@gmail.com](mailto:istanbul.kadin.muzesi.info@gmail.com)

İSTANBUL KADIN MÜZESİ  
[istanbulkadinmuzesi.org](http://istanbulkadinmuzesi.org)

[facebook.com/IstanbulKadinMuzesi](https://facebook.com/IstanbulKadinMuzesi)  
[twitter.com/kadinmuzesi](https://twitter.com/kadinmuzesi)